



VILLE DE | CITY OF  
WESTMOUNT

**RECONSTRUCTION DE L'AVENUE  
UPPER LANSDOWNE  
RECONSTRUCTION OF  
UPPER LANSDOWNE AVENUE**

30/11/2023



# RECONSTRUCTION DE L'AVENUE

## Ordre du jour

MOTS DE BIENVENUE / WORDS OF WELCOME 18:05

---

FAITS SAILLANTS DE L'ATELIER PRÉCÉDENT / PREVIOUS WORKSHOP HIGHLIGHTS 18:15

---

PRÉSENTATION DU PROJET / PROJECT PRESENTATION 18:20

---

PRÉSENTATION SUR LA CONSTRUCTION / PRESENTATION CONCERNING CONSTRUCTION 19:00

---

PRÉSENTATION DE L'ATELIER / WORKSHOP PRESENTATION 19:15

---

TABLES DE DISCUSSION / DISCUSSION TABLES 19:20

---

FIN DE L'ATELIER / END OF WORKSHOP 20:00+

---

MOTS DE BIENVENUE / WORDS OF WELCOME



**CONSEILLER CONRAD PEART  
DISTRICT 4**

Commissaire à l'aménagement urbain et à l'architecture  
(le génie et les infrastructures)

**COUNCILLOR CONRAD PEART  
DISTRICT 4**

Commissioner of Urban Planning and Architecture  
(Engineering and Infrastructure)



**CONSEILLER ANTONIO D'AMICO  
DISTRICT 1**

Commissaire des finances

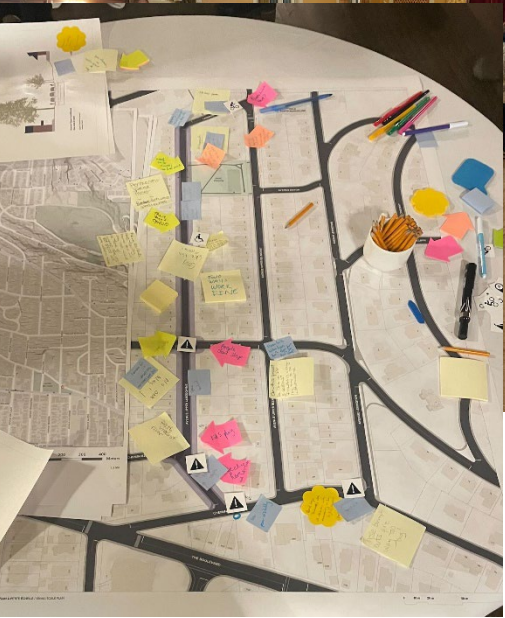
**COUNCILLOR ANTONIO D'AMICO  
DISTRICT 1**

Commissioner of Finance

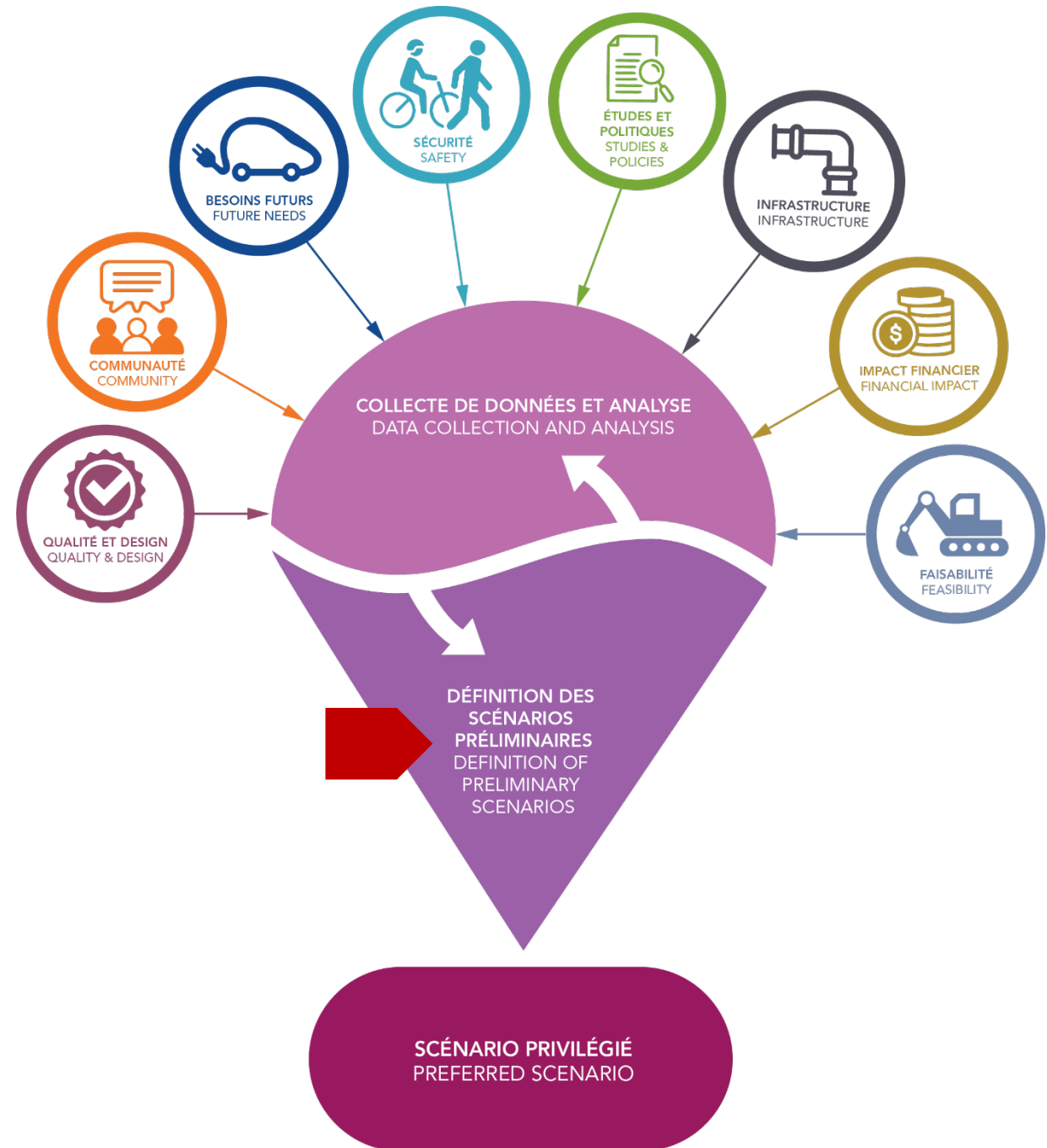
FAITS SAILLANTS DE L'ATELIER PRÉCÉDENT / PREVIOUS WORKSHOP HIGHLIGHTS



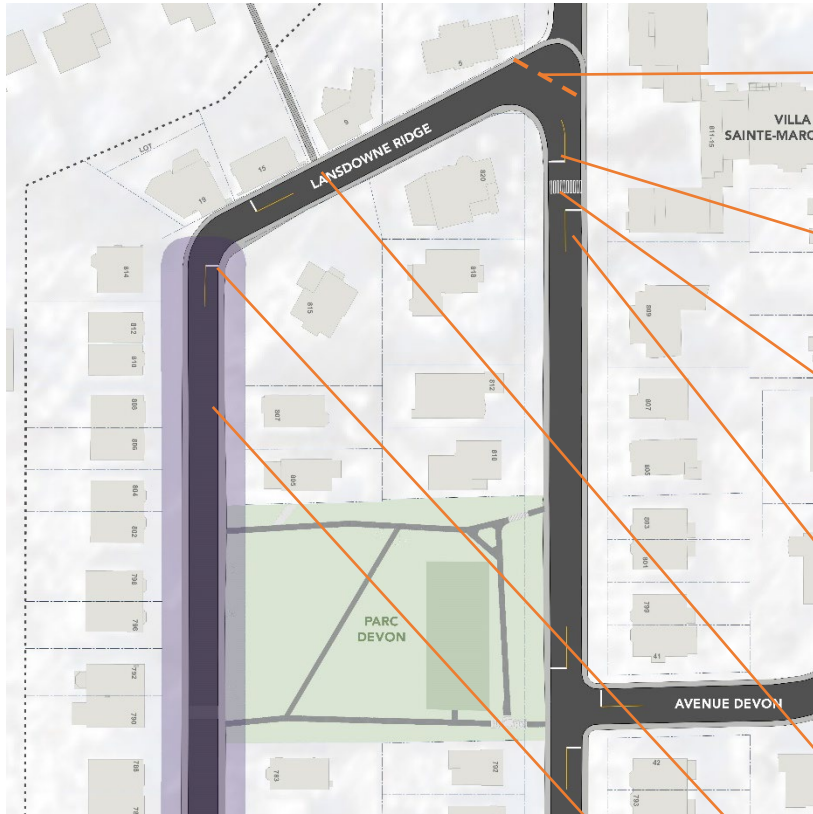
**Atelier 1: 28 participant.e.s**  
**Questionnaire en ligne: 43 répondant.e.s**



PROCESSUS DÉCISIONNEL /  
DECISION-MAKING PROCESS



# Enjeux principaux / Main challenges



Ligne de désir piétonne  
Pedestrian desire path

Visibilité limitée de l'arrêt et du passage pour piétons pour les conducteurs venant de Lansdowne Ridge  
Limited visibility of stop and crosswalk for drivers coming from Lansdowne ridge

Automobilistes stationnent sur le passage piéton  
Drivers park on crosswalk

Stationnement triple aux heures de pointe, direction sud bloquée  
Drivers triple park during drop-off, southbound direction blocked

Escalier très utilisé par les étudiants (accès à CDN-NDG et aux transports en commun)  
Staircase greatly used by students (access to CDN-NDG and public transit)

Arrêt omis par les automobilistes  
Stop omitted by drivers

453 véhicules (95%) vers le sud et 26 véhicules vers le nord(5%)  
453 vehicles (95%) going south and 26 vehicles going north (5%)



**Quel est le mode de transport principal utilisé par votre enfant pour se rendre à l'école en hiver ?**  
What is the primary mode of transportation your child uses to get to school in the winter?

<b>Voiture / Car</b>	86	<b>72%</b>
<b>Bus (STM)</b>	8	<b>7%</b>
<b>Metro (STM)</b>	5	<b>4%</b>
<b>Marche / Walking</b>	17	<b>14%</b>
<b>Vélo / Bicycle</b>	1	<b>1%</b>
<b>Taxi / Uber</b>	1	<b>1%</b>
<b>Carpooling</b>	1	<b>1%</b>
<b>Private transport</b>	1	<b>1%</b>
		<b>25%</b>



# Enjeux principaux / Main challenges



Parc Devon : Accès Upper Lansdowne utilisé par 90 % des répondants, absence de traverse piétonne légitime  
 Devon park: Upper Lansdowne access used by 90 % of respondents, no designated crosswalk

Souhait d'une barrière entre le parc et la chaussée  
 Desire for a barrier between the park and the road

Les arbres matures et la végétation sont très appréciés  
 Mature trees & greenery are greatly appreciated

Enjeux de gestion de neige  
 Snow management issues

Trottoirs utilisés pour prendre des marches, promener son chien, faire du jogging, aller au parc  
 Sidewalks used for taking walks, walking dog, jogging, going to the park

Enjeux de vitesse véhiculaire  
 Speeding by motorists

Difficile de monter Upper-Lansdowne pendant les heures de pointe scolaire  
 Difficult to go up Upper-Lansdowne during peak school hours



## HEURE DE POINTE AM (7H30-8H30)

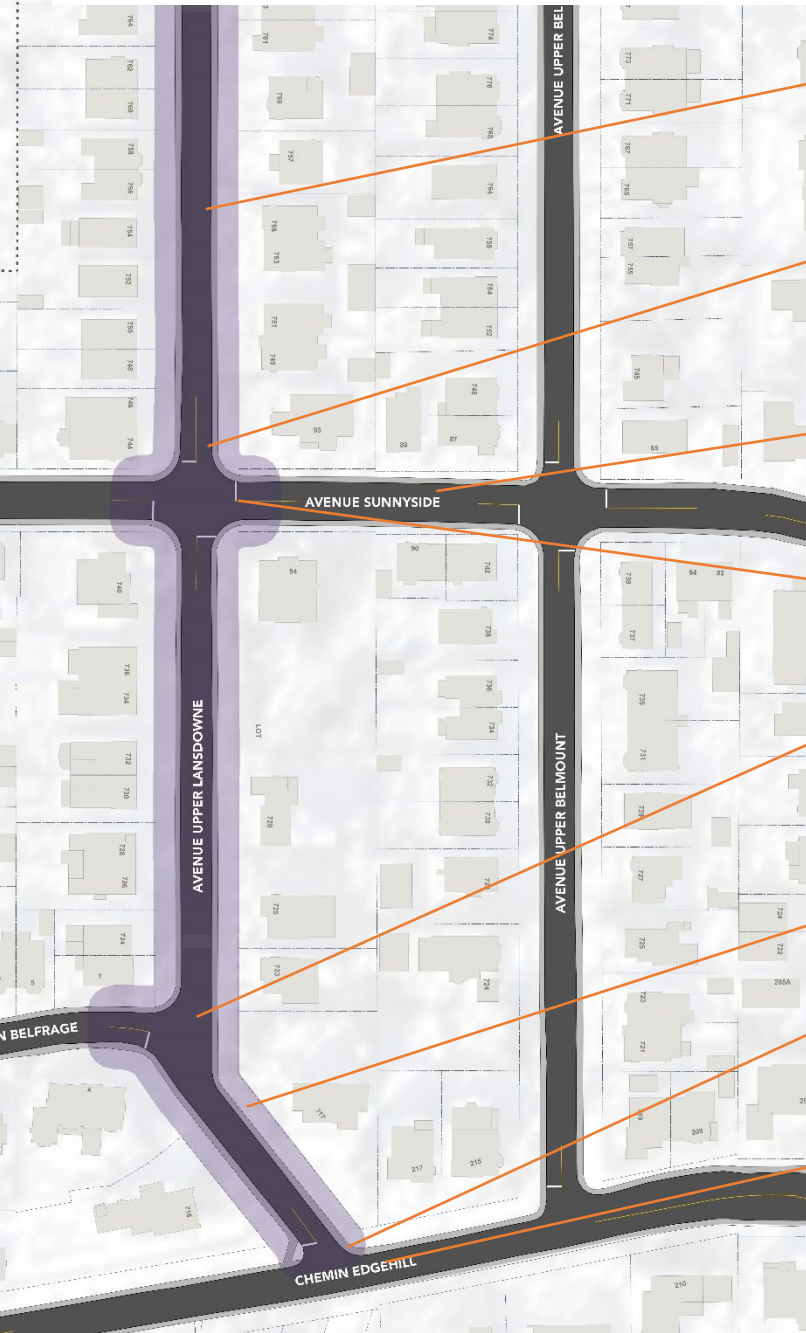


Nombre de véhicules



Nombre de piétons

# Enjeux principaux / Main challenges



Les enfants jouent dans la rue  
Children play on the street

Besoin d'un meilleur éclairage, appréciation du style de lampadaire  
Need for better lighting, appreciation of existing lamppost style

Sunnyside joue le rôle d'une rue collectrice locale  
Sunnyside plays the role of a local collector street

L'arrêt n'est pas respecté  
Stop isn't respected

Absence de traverse piétonne légitime  
No designated crosswalk

Excès de vitesse, rue locale utilisée comme raccourci  
Speeding, local street used as a shortcut

Conifère cache la vue  
Pine tree blocks view

Absence de passage piéton légitime sur 200 m entre Boulevard et Lexington  
No designated crosswalk for 200m between Boulevard & Lexington

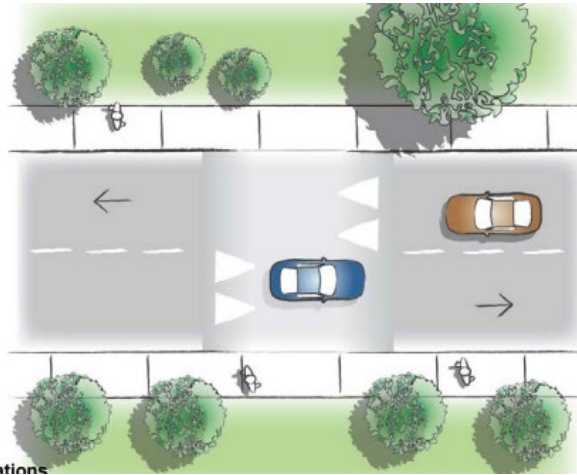




# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION VERTICALE ET TEXTURE / VERTICAL DEFLECTION AND TEXTURE

### Dos d'âne / Speed hump



#### Avantages / Benefits

- Efficace pour ralentir les voitures à l'emplacement du dos d'âne
- À combiner avec des mesures horizontales (rétrécissement) pour en augmenter l'efficacité.
- Effective at slowing down cars at the location of the speed hump
- May be combined with horizontal measures (narrowing) to increase effectiveness

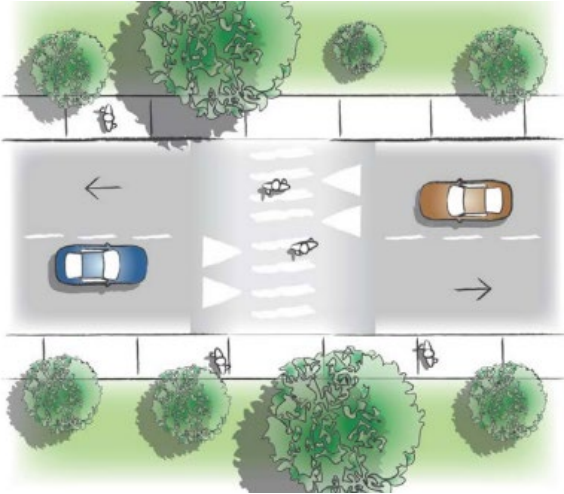
#### Inconvénients / Disadvantages

- Impacts sur les véhicules d'urgence
- Défis de drainage et de déneigement
- Accélération entre les dos d'âne, augmentation possible des niveaux de bruit
- Aucun avantage pour la biodiversité
- D'autres techniques doivent être privilégiées lors de la reconstruction d'une rue (p. e., la largeur).
- Impacts on emergency vehicles
- Difficulty with drainage and snow clearance
- Drivers speed up between humps, possible increase of noise levels
- No added benefit for biodiversity
- Other techniques should be prioritized when rebuilding a street (e.g. width)

# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION VERTICALE ET TEXTURE (suite) / VERTICAL DEFLECTION AND TEXTURE (continued)

### Dos d'âne allongé avec passage piéton surélevé / Speed table with crossing



#### Avantages / Benefits

- Permet un passage accessible là où l'asphalte s'élève pour rejoindre le trottoir
  - Efficace pour ralentir les voitures à l'endroit où se trouve le passage
  - Les piétons sont plus visibles pour les conducteurs lorsqu'ils traversent
  - Peut être associé à des saillies
- Provides accessible crossing where the asphalt rises to meet the sidewalk
  - Effective at slowing down cars at the location of the crossing
  - Pedestrians are more visible to drivers as they cross
  - Can pair with neckdowns

#### Inconvénients / Disadvantages

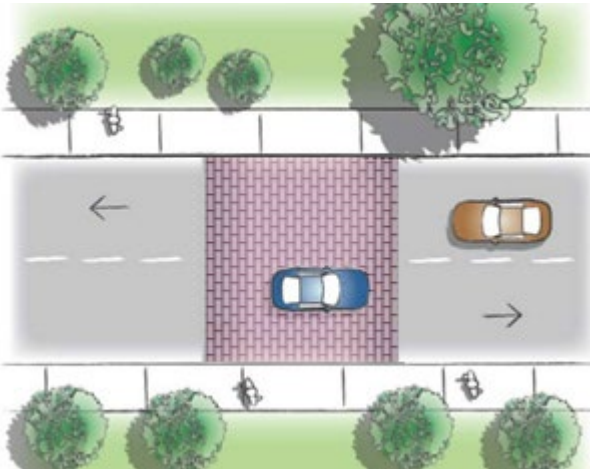
- Mêmes inconvénients que les dos d'âne
  - Nécessité de veiller à ce que les piétons qui attendent de traverser soient visibles par les conducteurs
- Same as speed humps
  - Need to ensure that pedestrians waiting to cross are visible to drivers



# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION VERTICALE ET TEXTURE (suite) / VERTICAL DEFLECTION AND

### Changements de texture / Surface treatments



#### Avantages / Benefits

- Effet de délimitation et de sensibilisation
- Signale un changement de contexte aux usagers de la rue et encourage une réduction de la vitesse
- Delineate and create awareness
- Signals context change to street users and encourages lower driving speeds

#### Inconvénients / Disadvantages

- Peu efficace si ne pas combiné avec d'autres mesures
- Coût
- Limited impact if not accompanied by additional measures
- More costly

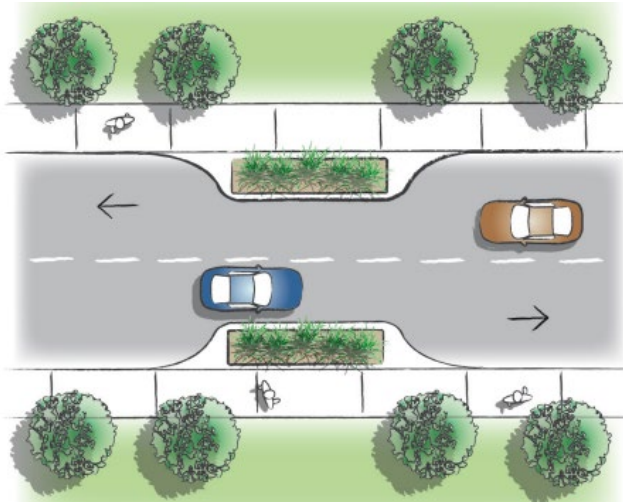


Sources: Westmount traffic calming guide (2013), Guide d'aménagement et de design urbain de Laval, National Association of City Transportation Officials, Project for public spaces, etc.

# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION HORIZONTALE / HORIZONTAL DEFLECTION

### Rétrécissement en goulot / Neckdown



#### Avantages / Benefits

- Définit les aires de stationnement
- Offre de l'espace pour les aménagements, la verdure, la gestion de l'eau, etc.
- Lorsqu'associé à un passage pour piétons, il constitue un refuge pour les piétons qui attendent de traverser la rue et raccourcit la distance de traverse
- Lorsqu'associé à un passage pour piétons, il permet d'augmenter la visibilité des piétons car les véhicules ne peuvent pas se stationner immédiatement en avant du passage.
- Define parking bays
- Provide space for amenities, greenery, water management, etc.
- When paired with crosswalk, provide a haven for pedestrians waiting to cross the street and shorten the crossing distance
- When paired with crosswalk, pedestrians are more visible as vehicles can not park directly in front of or near the crosswalk.



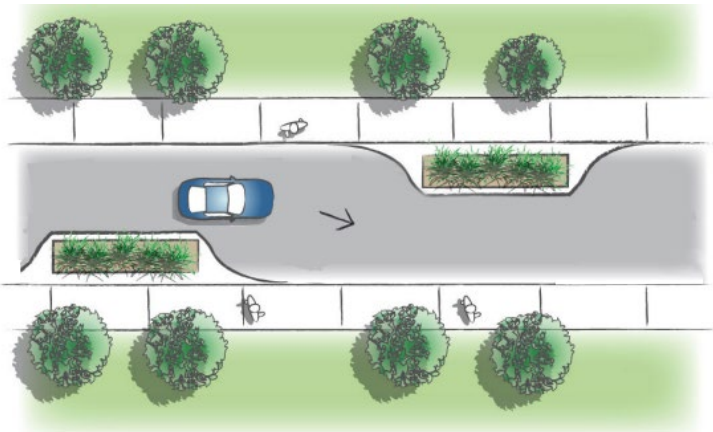
#### Inconvénients / Disadvantages

- Perte possible de places de stationnement
- Difficile à combiner avec une piste cyclable
- Possible loss of parking
- Difficult to pair with cycle lane

# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION HORIZONTALE (suite) / HORIZONTAL DEFLECTION (continued)

### Chicane



#### Avantages / Benefits

- Mêmes avantages que le rétrécissement en goulot
- Crée des routes étroites et sinueuses forcent à conduire plus lentement et plus prudemment
- Un chemin ondulé interrompt toute vue dégagée et oblige les conducteurs à ralentir
- Same advantages as Neckdowns
- Narrow, curving roads encourage motorists to drive more slowly and carefully
- An undulating path interrupts any clear view ahead and compels drivers to slow down

#### Inconvénients / Disadvantages

- Impacts sur le déneigement et l'enlèvement de la neige
- Difficile à associer à une piste cyclable
- Perte possible de places de stationnement
- Impacts on snow clearing and removal
- Difficult to pair with cycle lane
- Possible loss of parking



# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## DÉFLEXION HORIZONTALE (suite) / HORIZONTAL DEFLECTION (continued)

### Voies étroites / Narrow lanes



#### Avantages / Benefits

- Les voies et rues étroites ralentissent les conducteurs
- Tight lanes and street slow down drivers

#### Inconvénients / Disadvantages

- S'appuie sur la présence d'objets pour augmenter la friction (véhicules stationnés, trafic en sens inverse)
- Only works in presence of elements intended to cause friction (e.g. parked cars, car in opposite direction)

### Saillies virtuelles / Virtual narrowing



#### Avantages / Benefits

- Réduit la vitesse véhiculaire
- Formalise des espaces dédiés à d'autres usages
- Faible coût
- Reduces speeding
- Formalizes space for other uses
- Low cost

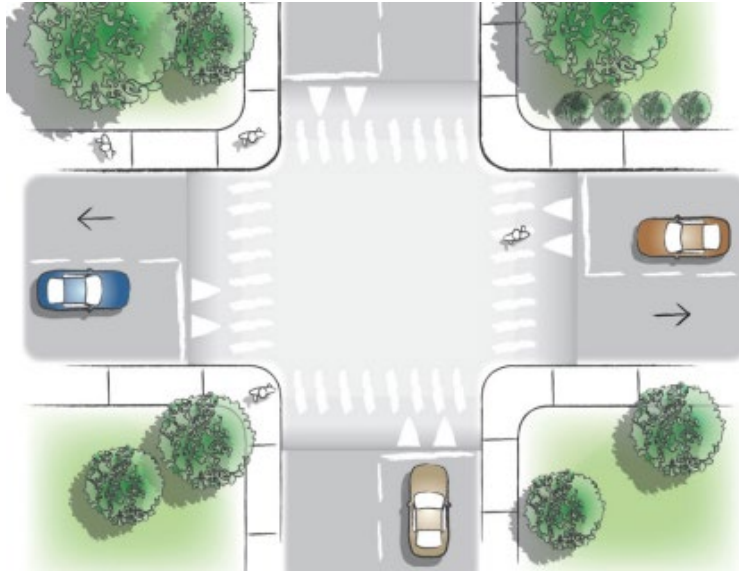
#### Inconvénients / Disadvantages

- Doit être défini à l'aide d'éléments verticaux pour être efficace (bollards, etc.).
- Needs to be implemented with vertical elements to be efficient (bollards etc.)

# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## INTERSECTIONS

### Intersection surélevée / Raised intersection



#### Avantages / Benefits

- Utilisé pour réduire la vitesse à l'approche de l'intersection
- Surélève les piétons pour les rendre plus visibles et réduit l'accumulation de flaques d'eau au passage piéton
- Intégration facile avec la circulation cycliste
- Used to reduce speed when approaching an intersection
- Raises pedestrians to make them more visible and reduces puddle accumulation at crosswalk
- Integrates well with cyclist use

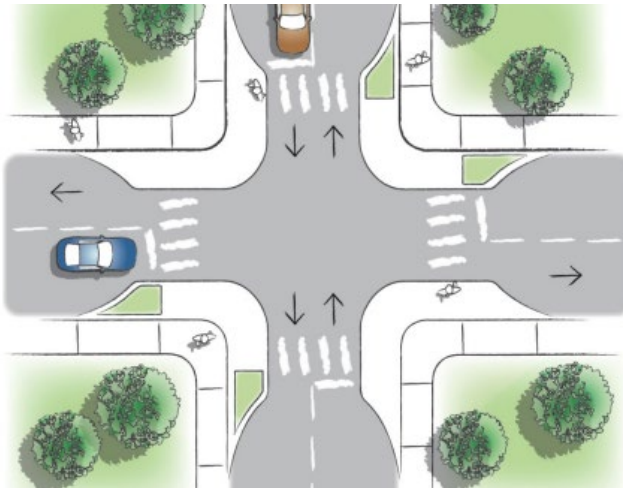
#### Inconvénients / Disadvantages

- Ralentissement des véhicules d'urgence
- Difficultés modérées pour la maintenance opérationnelle
- Peut poser des problèmes d'accessibilité universelle pour les malvoyants, mais peut être compensé par des différences de texture dans les matériaux
- Slows down emergency vehicles
- Moderate challenges for operational maintenance
- Can cause issues pertaining to universal accessibility for the visually impaired, but can be offset by textural differences in materials

# BOÎTE À OUTILS POUR L'APAISEMENT / TRAFFIC CALMING TOOLBOX

## INTERSECTIONS (suite / continued)

### Resserrement de l'intersection (saillie) / Narrowing of intersection (bump-out)



#### Avantages / Benefits

- Assure une vue dégagée des piétons en attente de traverser
  - Formalise des espaces dédiés à d'autres usages
  - Réduit la distance de traverser
  - Signale un changement de contexte aux usagers de la rue et encourage une réduction de la vitesse
  - Réduit la vitesse de virage des automobilistes
  - Prévoit de l'espace pour les aménagements, la verdure, la gestion de l'eau, etc.
- 
- Ensures unobstructed view of pedestrians waiting to cross
  - Formalizes space for other uses
  - Reduces crossing distance
  - Signals context change to street users (gateway effect) and encourages lower driving speeds
  - Reduces driver's turning speed
  - Provide space for amenities, greenery, water management, etc.



#### Inconvénients / Disadvantages

- Difficile à combiner avec une piste cyclable
- Difficult to pair with cycle lane



# SCENARIO

**A**

BIDIRECTIONNELLE  
TWO-WAY

**B**

UNIDIRECTIONNELLE  
ONE-WAY

**A1**

BIDIRECTIONNELLE  
AMÉLIORÉE  
IMPROVED TWO-WAY

**A2**

BIDIRECTIONNELLE  
LOCALE SEULEMENT  
LOCAL TWO-WAY



# SCENARIO

**A**

BIDIRECTIONNELLE  
TWO-WAY

**B**

UNIDIRECTIONNELLE  
ONE-WAY

**A1**

BIDIRECTIONNELLE  
AMÉLIORÉE  
IMPROVED TWO-WAY

**A2**

BIDIRECTIONNELLE  
LOCALE SEULEMENT  
LOCAL TWO-WAY



- Avantage de solutionner quelques-uns des enjeux devant la Villa
- Espace disponible pour le demi-tour sur Upper Lansdowne restreint
- Conflit avec les véhicules arrivant en sens unique
- Potentiel de délinquance
- Potentiel demi-tour dans les entrées charretières des résidents

- Advantage of resolving some of the issues in front of the Villa
- Limited space for U-turn on Upper Lansdowne
- Conflict with one-way traffic
- Potential for delinquency
- Potential for U-turns in residents' driveways

# SCENARIO

**A**

BIDIRECTIONNELLE  
TWO-WAY

**B**

UNIDIRECTIONNELLE  
ONE-WAY

**A1**

BIDIRECTIONNELLE  
AMÉLIORÉE  
IMPROVED TWO-WAY

**A2**

BIDIRECTIONNELLE  
LOCALE SEULEMENT  
LOCAL TWO-WAY



- Avantage de solutionner quelques-uns des enjeux devant la Villa
  - Espace disponible pour le demi-tour sur Upper Lansdowne restreint
  - Conflit avec les véhicules arrivant en sens unique
  - Potentiel de délinquance
  - Potentiel demi-tour dans les entrées charretières des résidents
- 
- Advantage of resolving some of the issues in front of the Villa
  - Limited space for U-turn on Upper Lansdowne
  - Conflict with one-way traffic
  - Potential for delinquency
  - Potential for U-turns in residents' driveways

# SCENARIO

**A**

BIDIRECTIONNELLE

TWO-WAY



**A**

BIDIRECTIONNELLE  
AMÉLIORÉE  
IMPROVED TWO-WAY



**B**

UNIDIRECTIONNELLE

ONE-WAY



**B1**

UNIDIRECTIONNELLE  
JUSQU'À EDGEHILL  
ONE-WAY TO  
EDGEHILL

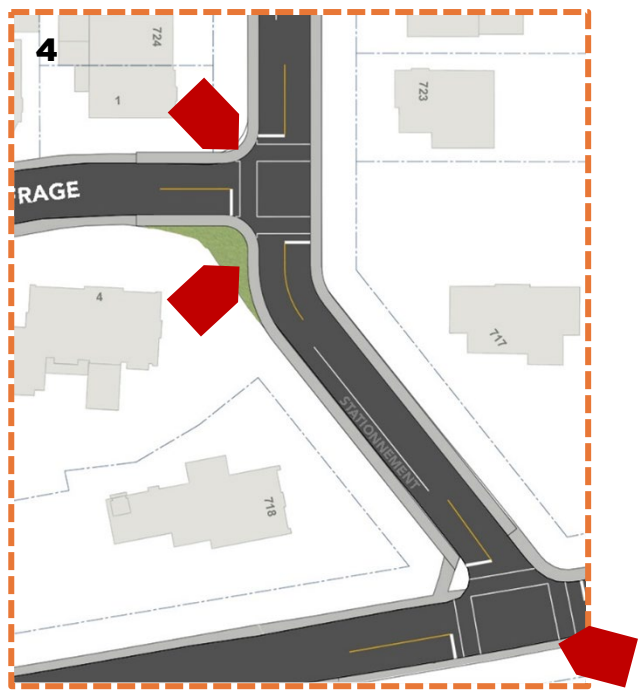
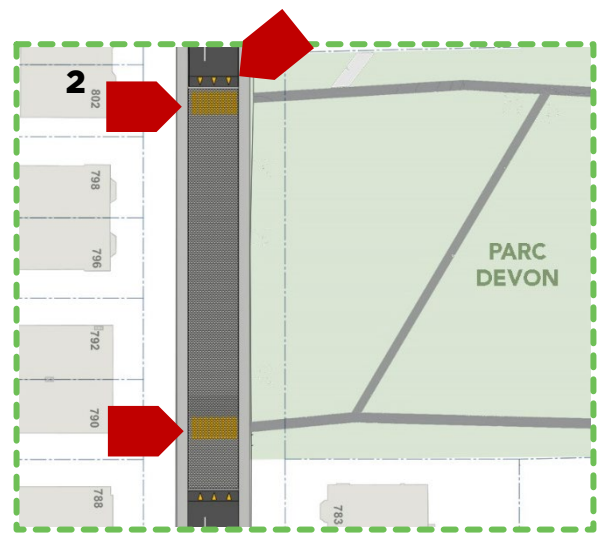
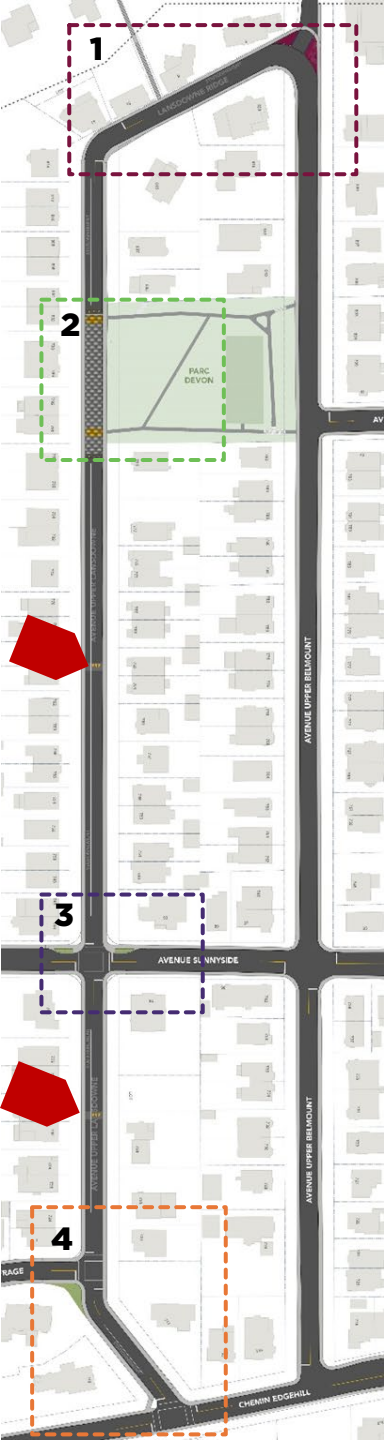


**B2**

UNIDIRECTIONNELLE  
FACE-À-FACE  
FACE-TO-FACE  
ONE-WAY



# OPTION A : BIDIRECTIONNELLE AMÉLIORÉE / IMPROVED TWO-WAY



## OPTION A : BIDIRECTIONNELLE AMÉLIORÉE / IMPROVED TWO-WAY

### AVANTAGES

- Formalise l'utilisation qui est déjà faite du 'coude' par les piétons
- Ajoute des traverses au parc Devon, besoin soulevé par plusieurs intervenants
- Encourage le respect de l'arrêt de l'avenue Sunnyside
- Ralentit les virages des automobilistes à l'intersection de Belfrage
- Permet une traverse sécuritaire entre les escaliers de part et d'autre d'Edgehill

### INCONVÉNIENTS

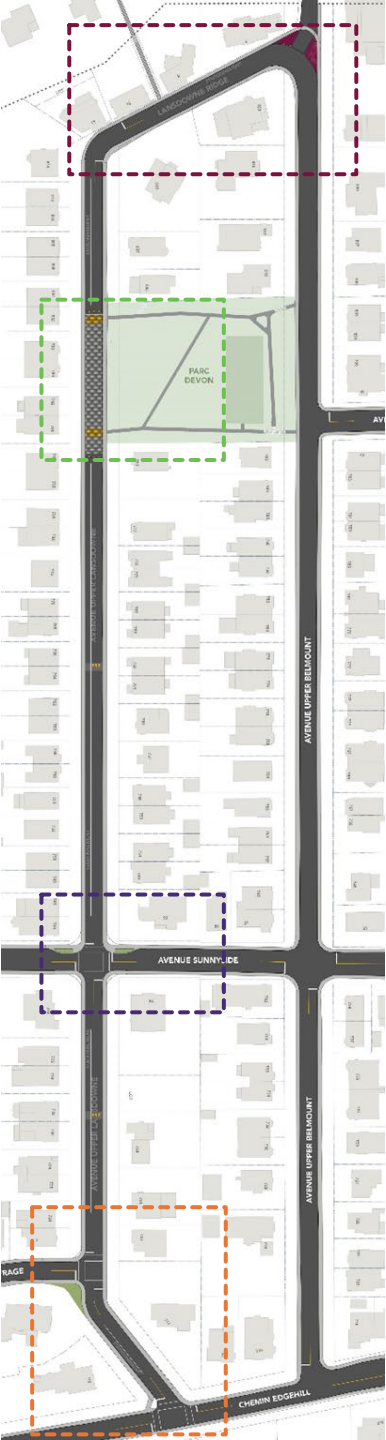
- Ne permet pas d'améliorer la situation du débarcadère et de sécuriser le passage piéton
- Ne résout pas l'arrêt non respecté du coin Lansdowne Ridge
- Ne résout pas les enjeux soulevés liés à l'étroitesse de la chaussée
- Ne maximise pas le verdissement et ne permet pas l'élargissement des trottoirs

### BENEFITS

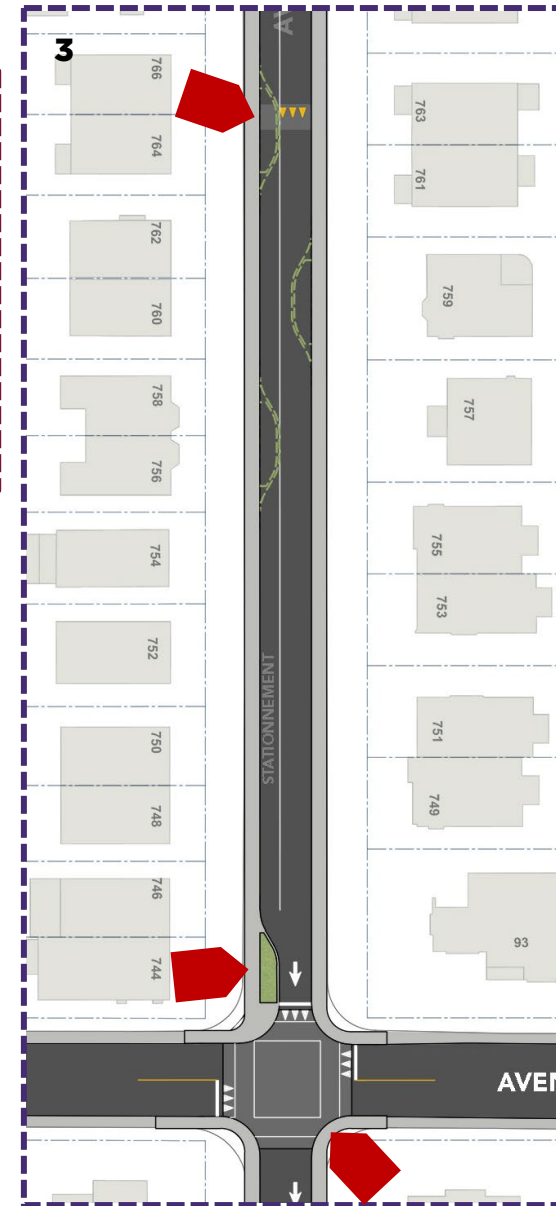
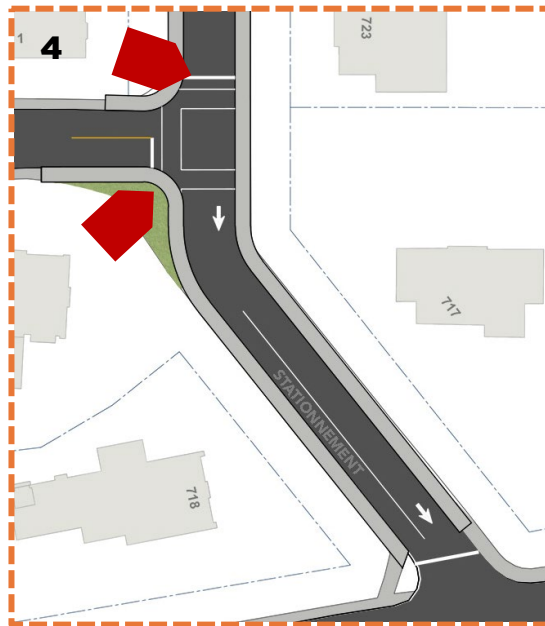
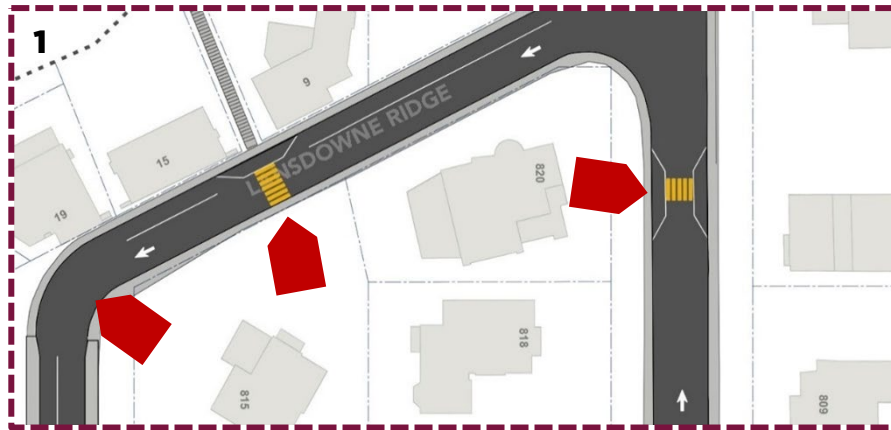
- Formalizes the use that is already made of the 'elbow' by pedestrians
- Adds crossings to Devon Park, need highlighted by several stakeholders
- Encourages respect of the Sunnyside Avenue stop
- Slows down the turns of motorists at the Belfrage intersection
- Allows for safe crossing between sets of stairs on Edgehill

### DISADVANTAGES

- Does not improve the drop-off zone situation and does not allow to secure pedestrian crossing
- Does not resolve ignored stop at Lansdowne Ridge corner
- Does not resolve the issues related to the narrowness of the roadway
- Does not maximize greening and does not allow for widening of sidewalks



OPTION B1 : UNIDIRECTIONNELLE JUSQU'À EDGEHILL /  
ONE-WAY TO EDGEHILL





## OPTION B1 : UNIDIRECTIONNELLE JUSQU'À EDGEHILL / ONE-WAY TO EDGEHILL

### AVANTAGES

- Formalise l'usage déjà fait d'Upper Lansdowne
- Réduit les conflits véhiculaires
- Ouvre la porte à plusieurs opportunités:
  - Permet de sécuriser la traverse de la Villa Sainte-Marcelline
  - Permet d'ajouter une traverse piétonne devant les escaliers Lansdowne Ridge grâce à une meilleure visibilité
  - Permet des trottoirs élargis sur Upper Lansdowne
  - Permet l'extension de la verdure, potentiellement sous la forme de bioretention, devant le parc Devon et de créer une barrière entre la chaussée et le parc
  - Solutionne les problématiques liées à l'étroitesse de la chaussée en ayant une voie de circulation plutôt que deux
  - Saillie sécurise la traverse Sunnyside et décourage le virage à gauche

### INCONVÉNIENTS

- Allonge le trajet en automobile pour les résidents sur UL
- Cause un changement dans les habitudes des résidents
- Attente possible pour automobilistes devant l'école aux heures de pointe

### BENEFITS

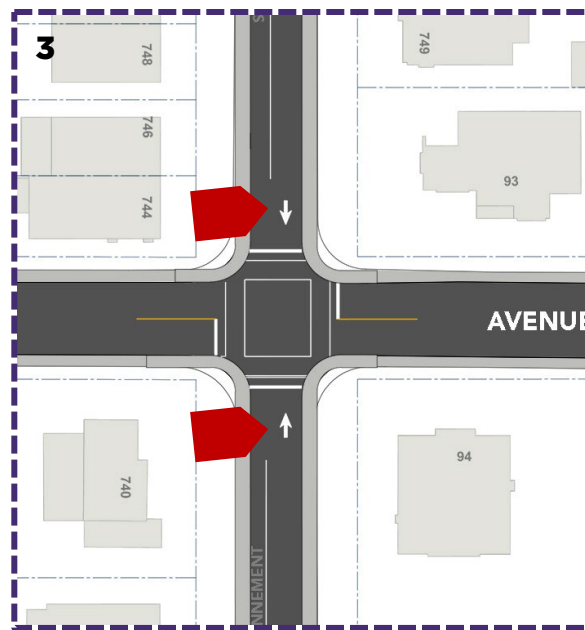
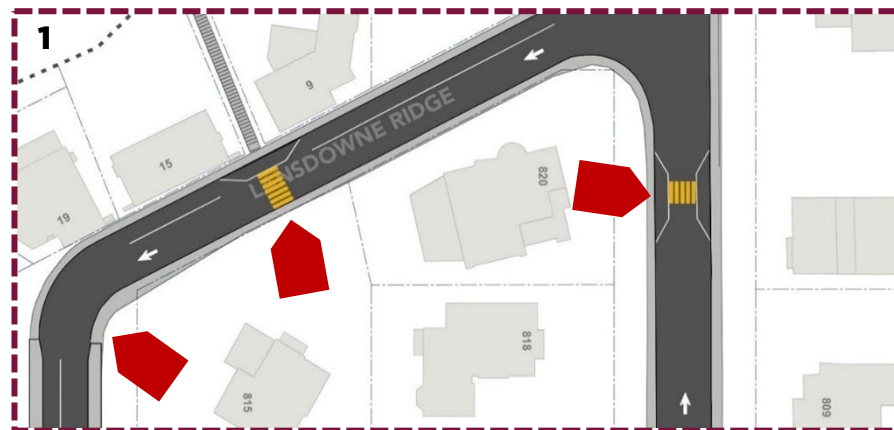
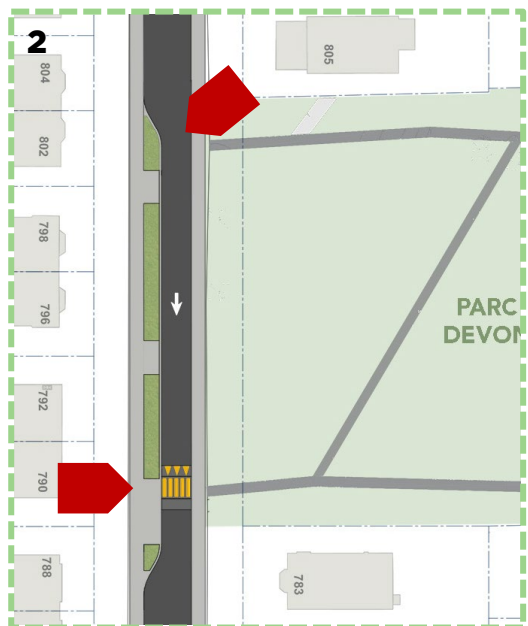
- Formalizes existing use of Upper Lansdowne Avenue
- Reduces vehicular conflicts
- Opens the door to many opportunities:
  - Safe crossing at Villa Sainte-Marcelline
  - Allows for a pedestrian crossing in front of the Lansdowne Ridge stairs, thanks to increased visibility
  - Enables wider sidewalks on Upper Lansdowne
  - Allows for the extension of greenery, potentially in the form of bioretention, from Devon Park to the street, and creates a barrier between the roadway and the park
  - Solves problems associated with the narrowness of the roadway by having one lane of traffic instead of two
  - Bump-out secures Sunnyside crossing and discourages left turns

### DISADVANTAGES

- Longer car journey for UL residents
- Causes a change in residents' habits
- Possible delay for drivers in front of the school during rush hours



# OPTION B2 : UNIDIRECTIONNELLE FACE-À-FACE / FACE-TO-FACE ONE-WAY



# OPTION B2 : UNIDIRECTIONNELLE FACE-À-FACE / FACE-TO-FACE ONE-WAY

## AVANTAGES

- Formalise l'usage qui est déjà fait d'Upper Lansdowne
- Réduit les conflits véhiculaires
- Utilise la déclivité naturelle de UL entre Edgehill et Sunnyside comme mesure d'atténuation de la vitesse
- Face-à-face élimine les virages et donc diminue les possibilités d'accident au coin de Sunnyside
- Ouvre la porte à plusieurs opportunités:
  - Permet de sécuriser la traverse de la Villa Sainte-Marcelline
  - Permet d'ajouter une traverse piétonne devant les escaliers Lansdowne Ridge grâce à la visibilité
  - Permet des trottoirs élargis sur Upper Lansdowne
  - Permet l'ajout de verdissement ponctuel, potentiellement sous la forme de bioretention
  - Solutionne les problématiques liées à l'étroitesse de la chaussée en ayant une seule voie de circulation plutôt que deux.

## INCONVÉNIENTS

- Mise à sens unique contre le patron de circulation naturel de Upper Lansdowne au sud de Sunnyside
- Maintien des voies trop étroites sur Upper Belmont au sud de Devon
- Allonge le trajet en automobile pour les résidents de UL
- Attente possible pour automobilistes devant l'école aux heures de pointe
- Cause un changement significatif dans les schémas de circulation et dans l'utilisation des intersections
- Stationnement du mauvais côté entre Edgehill et Sunnyside

## BENEFITS

- Formalizes existing use of Upper Lansdowne Avenue
- Reduces vehicular conflicts
- Uses UL's natural slope between Edgehill and Sunnyside as a measure of speed attenuation
- Face-to-face eliminates turns and therefore reduces the possibility of accidents at the corner of Sunnyside
- Opens the door to many opportunities:
  - Safe crossing at Villa Sainte-Marcelline
  - Allows for a pedestrian crossing in front of the Lansdowne Ridge stairs, thanks to increased visibility
  - Enables wider sidewalks on Upper Lansdowne
  - Allows the addition of greening, potentially in the form of bioretention
  - Solves problems associated with the narrowness of the roadway by having one lane of traffic instead of two.

## DISADVANTAGES

- One-way orientation against natural traffic pattern on Upper Lansdowne south of Sunnyside
- Maintains narrow lanes on Upper Belmont south of Devon
- Longer car journey for UL residents
- Possible delay for drivers in front of the school during rush hours
- Causes a significant change in traffic patterns and use of intersections
- Wrong-side parking between Edgehill and Sunnyside



## SYNTHÈSE / SUMMARY

Évaluation par rapport à la situation existante /  
Assessment against existing situation

### OPTION A

BIDIRECTIONNELLE  
AMÉLIORÉE  
IMPROVED TWO-WAY



- Tronçon surélevé en pavés
- Saillies sur Sunnyside
- Alignement de Belfrage
- Arrêts sur Edgehill
- Raised paved section
- Bump-outs on Sunnyside
- Alignment of Belfrage
- Stops on Edgehill

### OPTION B1

UNIDIRECTIONNELLE  
JUSQU'À EDGEHILL  
ONE-WAY TO EDGEHILL



- Verdissage devant le parc
- Saillie sur Upper Lansdowne
- Intersection Sunnyside surélevée
- Trottoirs élargis
- Alignement de Belfrage
- Greening in front of the park
- Bump-out on Upper Lansdowne
- Raised Sunnyside intersection
- Widened sidewalks
- Alignment of Belfrage

### OPTION B2

UNIDIRECTIONNELLE  
FACE-À-FACE  
FACE-TO-FACE  
ONE-WAY



- Verdissage côté opposé du le parc
- Trottoirs élargis
- Alignement de Belfrage
- Saillies sur UL à Belfrage
- Greening in opposite of the park
- Widened sidewalks
- Alignment of Belfrage
- Bump-out on UL at Belfrage

**Impact sur l'expérience piétonne /  
Impact on pedestrian experience**

+

+++

+++

**Impact sur la vitesse véhiculaire (ralentissement)/  
Impact on vehicle speed (slowing down)**

+

+++

++

**Impact sur le cheminement véhiculaire/  
Impact on car journeys**

○

-

---

**Impact sur le verdissage /  
Impact on greening**

+

+++

+++

# PRÉSENTATION DU PROJET / PROJECT PRESENTATION

## ÉCHÉANCIER / SCHEDULE

	NOVEMBRE November	DÉCEMBRE December	JANVIER January	FÉVRIER February	MARS March	AVRIL April	MAI May	JUIN June	JUILLET July	AOUT August	SEPTEMBRE September	OCTOBRE October	NOVEMBRE November
Atelier participatif Participatory Workshop	2												
Atelier sur les scénarios d'aménagement Discussion on Reconstruction Scenarios	30												
Session pour le scénario privilégié Public Session for privileged scenario			x										
Plans et devis Plans and specs													
Construction Construction													

<https://engage.westmount.org/en/project/reconstruction-of-upper-lansdowne-avenue/>  
<https://engage.westmount.org/projet/reconstruction-de-lavenue-upper-lansdowne/>

# CALENDRIER DES TRAVAUX ET PHASES DES ZONES DE CONSTRUCTION / WORK SCHEDULE AND PHASING OF CONSTRUCTION ZONES

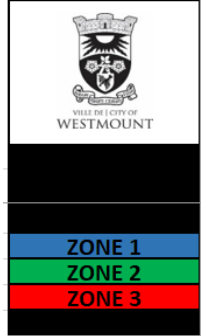
**Ultimement, les informations précises concernant les dates du calendrier de construction, et le phasage des zones de construction seront reçues à la suite de la réunion de démarrage avec l'entrepreneur général octroyé. Une fois obtenue, l'information sera communiquée aux résidents sous la forme d'un avis papier distribué à votre maison (prévue pour fin mars ou début avril)**

**Ultimately, the precise information regarding the construction schedule dates, and the phasing of the construction zones will be received following the start-up meeting with the awarded general contractor. Once obtained, the information will be communicated to the residents in the form of a paper notice delivered to your home (planned for end of March or early April)**

La construction est prévue sur une période de 26 semaines  
The construction phase is expected to span a total of 26 weeks

La date de démarrage du chantier est établie selon la déclaration officielle du Ministère des Transports marquant la fin de la période de dégel (généralement la deuxième semaine de mai de l'année)  
The start date of the construction site is established by the Ministry of Transport's official declaration marking the end of the thaw period (typically occurs on the second week of May of each year)

# CALENDRIER DES TRAVAUX ET PHASES DES ZONES DE CONSTRUCTION / WORK SCHEDULE AND PHASING OF CONSTRUCTION ZONES



LÉGENDE:	
	DERNIÈRE DATE SCOLAIRE AVANT LES VACANCES D'ÉTÉ : Le 21 Juin
	DATE SCOLAIRE DES ÉTUDIANTS POUR LA NOUVELLE ANNÉE ACADÉMIQUE: Le 28 Août

	MARS				AVRIL					MAI				JUIN				JUILLET					AOÛT					SEPTEMBRE				OCTOBRE				NOVEMBRE				DÉCEMBRE														
	4	11	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25	2	9	16	23	30										
ZONE 1																																																						
ZONE 2																																																						
ZONE 3																																																						

L'objectif est d'organiser les zones de construction en fonction des vacances scolaires d'été de la Villa Sainte-Marcelline, afin de minimiser les nuisances à la circulation scolaire.

The objective is to organize construction zones in a manner that revolves around Villa Saint-Marcelline's school summer break, aiming to minimize disruption to school traffic.

Les travaux des zones 2 et 3 devraient commencer peu après le début des vacances scolaires d'été, afin de minimiser l'impact sur la circulation le long de la section nord d'Upper Lansdowne (et de l'avenue Sunnyside (en direction de l'est et de l'ouest). Sunnyside (dans les directions est et ouest).

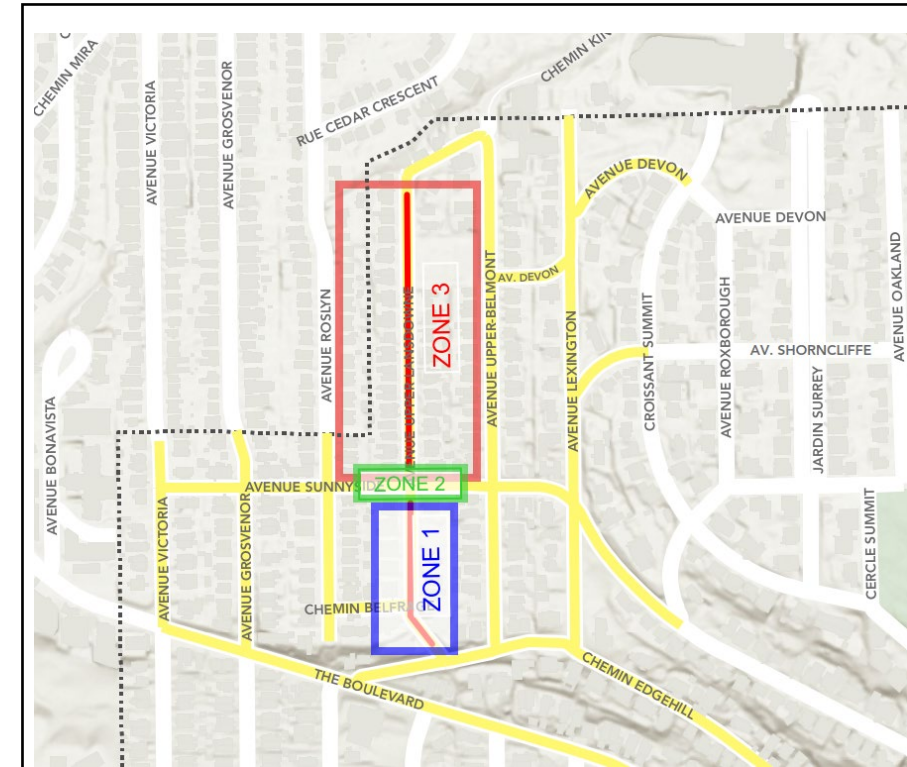
L'avantage de cette approche est que l'année scolaire en cours ne subira pas un changement dans les habitudes de circulation avant les vacances d'été. Le détournement pour les étudiants et les parents débutera seulement au début du semestre d'automne, en août.

Zone 2 and Zone 3 are planned to start soon after the student summer break begins, ensuring minimal impact on traffic along the north section of Upper Lansdowne and Av. Sunnyside (in the east and west direction)

The benefit of this approach is that the ongoing academic school year will not experience a disruption in traffic routines before their summer break. The detour for student and parent traffic will only commence at the beginning of the fall semester in August.

Des informations additionnelles seront fournies lors de la séance publique de janvier, après que le scénario de conception privilégié aura été déterminé.

Additional details will be provided during the public session in January, after the preferred design scenario has been determined.



*Ultimement, les informations précises concernant les dates du calendrier de construction, et le phasage des zones de construction seront reçues à la suite de la réunion de démarrage avec l'entrepreneur général octroyé. Une fois obtenue, l'information sera communiquée aux résidents sous la forme d'un avis papier distribué à votre maison.*

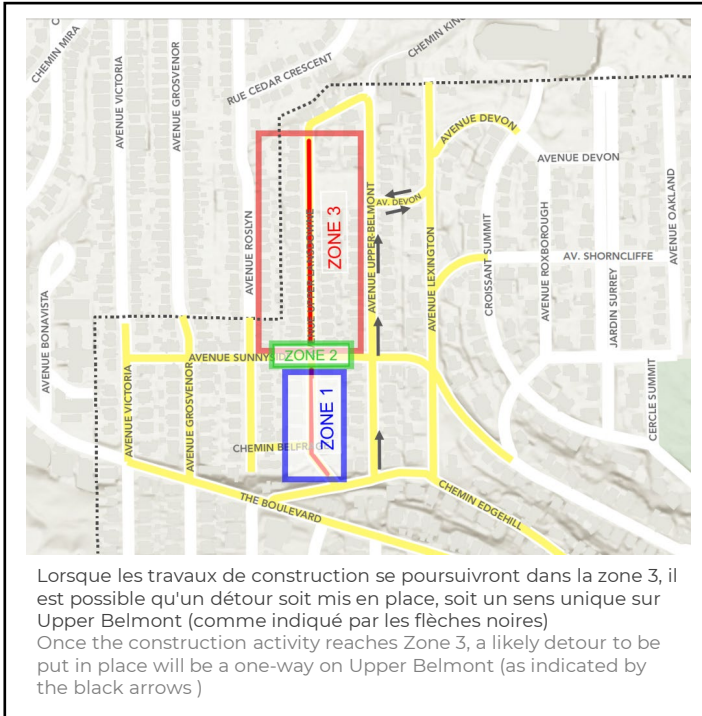
*Ultimately, the precise information regarding the construction schedule dates, and the phasing of the construction zones will be received following the start-up meeting with the awarded general contractor. Once obtained, the information will be communicated to the residents in the form of a paper notice delivered to your home.*

**IMPORTANT :** Il est essentiel de garder à l'esprit qu'il peut y avoir de brèves périodes au cours desquelles des activités de construction spécifiques doivent avoir lieu simultanément dans les trois zones. Cela peut être nécessaire pour éviter tout retard dans le calendrier global du projet de construction.

**IMPORTANT:** It's essential to be aware that there might be brief periods where specific construction activities need to take place simultaneously in all three zones. This may be necessary to avoid any delays in the overall construction project timeline.

# CONDITION DE DÉTOUR ET CONDITIONS DE STATIONNEMENT PROVISOIRES POUR LES RÉSIDENTS LOCAUX PENDANT LES TRAVAUX

## TENTATIVE DETOUR CONDITION AND PARKING CONDITIONS FOR LOCAL RESIDENTS DURING THE WORK

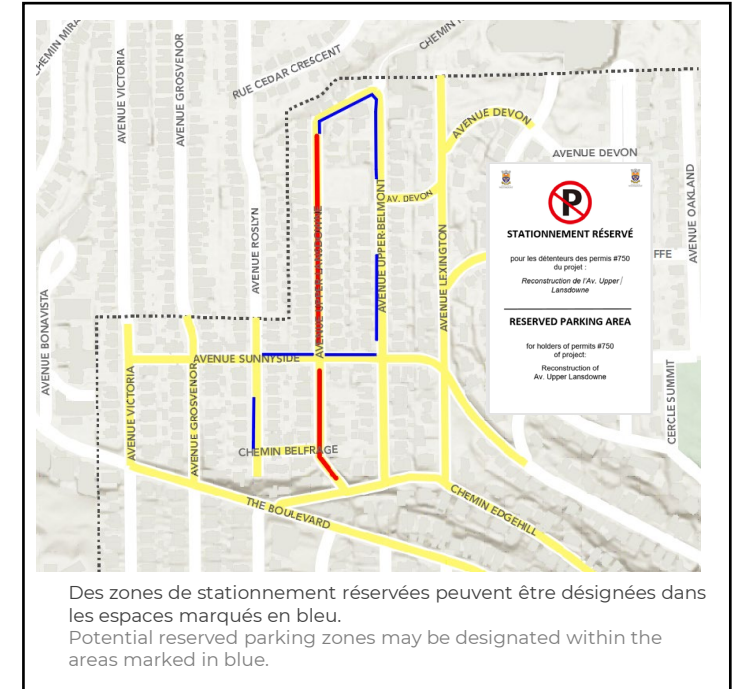


Lors des travaux, l'accessibilité des entrées charretières des résidents locaux peut être temporairement affectée si des travaux d'excavation ont lieu devant ces dernières. Il peut s'agir de situations telles que :

- Si les travaux d'excavation pour le remplacement de la conduite principale d'eau et/ou des branchements d'eau ont lieu devant une entrée charretière
- Si les travaux d'excavation pour la reconstruction de l'infrastructure souterraine d'Hydro-Westmount ont lieu devant une entrée charretière
- Si les travaux de reconstruction du trottoir et de la chaussée ont lieu devant une entrée charretière
- Autres travaux d'excavation nécessaires dans le cadre du projet devant une entrée charretière

During construction work, the accessibility of local resident's driveways may be temporarily affected if excavation work occurs in front of the driveway. This can include situations such as:

- If the excavation work for the replacement of the water main conduit and/or water service connections takes place in front of a driveway
- If the excavation work for the reconstruction of underground Hydro-Westmount infrastructure takes place in front of a driveway
- If the reconstruction work of the sidewalk and roadway takes place in front of a driveway
- Other excavation work required within the scope of the project in front of a driveway



Les résidents dans la zone de construction recevront une vignette de stationnement spéciale (#750), qui leur permettra de se garer sur n'importe quelle place de stationnement appropriée et les exemptera des restrictions de stationnement de 2 heures et de 4 heures.

De plus, les panneaux d'entretien indiquant l'interdiction de stationner seront masqués dans les rues à proximité d'Upper Lansdowne, ce qui permettra aux résidents de se garer plus longtemps que d'habitude. Par ailleurs, des zones de stationnement réservées seront annoncées avant les phases de construction majeures, lorsque plusieurs entrées charretières deviennent inaccessibles.

Residents within the construction zone will be provided with a special parking pass (#750), enabling them to park in any suitable parking space and exempting them from both the 2-hour and 4-hour parking restrictions.

Furthermore, maintenance signs indicating no-parking will be concealed in the street blocks near Upper Lansdowne, providing residents with the opportunity to park for an extended duration than usual. And special reserve parking zones will be announced before peak phases of the construction project when multiple driveways become inaccessible.



# ASSISTANCE POUR VOTRE CONDUIT DE SERVICE D'EAU

## ASSISTANCE WITH YOUR WATER SERVICE PIPE

Au fur et à mesure de l'avancement des travaux, les résidents recevront une notification au cas où des matériaux en plomb seraient identifiés lors de l'excavation de la portion privée exposée du tuyau de service d'eau à leur maison respective.

As construction progresses, residents will receive notification in the event that lead material is identified during the excavation of the exposed private portion of their respective home's water service pipe

À partir de janvier 2024, les résidents pourront prendre rendez-vous avec l'inspecteur du service de l'aménagement urbain, qui les aidera à identifier le matériau de la conduite d'eau à son point d'entrée dans la maison.

Les rendez-vous peuvent être demandés à l'adresse suivante: **[tsouleles@westmount.org](mailto:tsouleles@westmount.org)**

Starting January 2024, residents can schedule an appointment with the Urban Planning Inspector, to assist them in identifying the material of the water service pipe as its entry point within the house.

Appointments can be made by contacting: **[tsouleles@westmount.org](mailto:tsouleles@westmount.org)**

À la suite de l'attribution du contrat à la fin du mois de mars ou au début du mois d'avril, la ville demandera à l'entrepreneur général gagnant s'il est en mesure de respecter les exigences suivantes :

1. Est-ce qu'ils fourniront une offre et exécuteront les travaux pour les résidents locaux qui souhaitent changer la portion privée de leur service de distribution d'eau durant leur projet de construction ?
2. Permettra-t-elle aux résidents locaux de remplacer la portion privée de leur service d'eau par l'entrepreneur que le résident a choisi durant le projet de construction ?
3. Est-ce qu'ils refuseront toutes les demandes de remplacement de la portion privée de leur service d'eau durant leur projet de construction ?

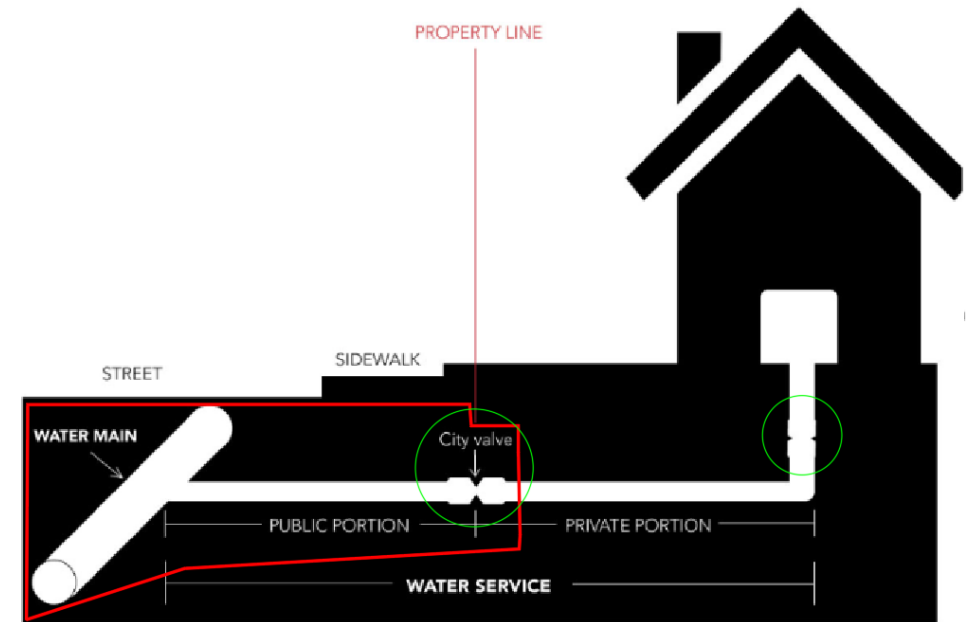
Les résidents recevront ensuite une communication qui les informera des conditions acceptées par l'entrepreneur. Nous demandons à tous les résidents locaux qui ont l'intention de remplacer la portion privée de leur service de l'eau à informer le service du génie ([genie@westmount.org](mailto:genie@westmount.org)).

Upon the contract being awarded at the end of March or early April, the City will inquire with the winning general contractor if they are willing to meet the following requirements:

1. Will they provide a quote and execute the work to local resident's who wish to change the private portion of their water service within their construction project?
2. Will they allow local resident's an opportunity to replace their private portion of their water service by the resident's chosen contractor within their construction project?
3. Will they deny all private portion water service requests within their construction project?

Residents will then receive a communication informing them of the contractor's accepted terms.

We request that all local resident's who intend to replace their private water service pipe please inform the Engineering Department ([genie@westmount.org](mailto:genie@westmount.org))



L'ensemble de la portion publique du réseau d'eau sera remplacée dans le cadre de ce projet.  
The entire public portion of the water network will be replaced in this project



# LIAISON DU PROJET POUR DES DEMANDES SPÉCIALES

## PROJECT LIAISON FOR SPECIAL REQUESTS

Une fois de plus, il est essentiel de souligner l'importance de reporter les travaux de rénovation du domaine privé prévus pour 2024. Cela permettra à l'entrepreneur de réaliser la reconstruction d'Upper Lansdowne sans aucun obstacle. Nous vous remercions de votre coopération.

Once more, it is crucial to emphasize the significance of postponing any planned private renovation work for 2024. This ensures that the contractor can carry out the reconstruction of Upper Lansdowne without any obstacles. Your cooperation with this is greatly appreciated.

Pour toute demande spéciale, telle que des arrangements pour un déménagement, un accès pour les personnes à mobilité réduite ou d'autres préoccupations, veuillez informer au plus vite le service du génie à l'adresse **genie@westmount.org**. Cela facilitera la coordination de votre demande avec l'exécution de la construction.

For any special requests, such as moving arrangements, ensuring access for individuals with reduced mobility, or other concerns, please promptly inform the Engineering Department at **genie@westmount.org**. This will help facilitate the coordination of your request with the construction execution.



## PRÉSENTATION DE L'ACTIVITÉ / ACTIVITY PRESENTATION

### **Tables de discussion au sujet des scénarios**

Objectif :

- Évaluer les avantages et inconvénients de chacun des scénarios et de leurs composantes

L'atelier sera mené par un membre de l'équipe de TES, afin de faciliter les échanges et prendre note des éléments de discussions.

L'équipe de la Ville participera aux discussions à titre d'observateur.trices.

### **Discussion tables about the scenarios**

Objective:

- Assess the advantages and disadvantages of each scenario and their components

The workshop will be led by a TES team member, to help facilitate the discussions and take notes.

The City's team will participate in the discussions as observers.

**3 NOVEMBRE 2023**

Mise en ligne du questionnaire sur l'utilisation du territoire  
Land Use Questionnaire goes live

**NOVEMBRE 2023**

Préparation d'un compte rendu synthétisé par TEX  
Preparation of a summary report by TES

Élaboration des scénarios d'aménagement préliminaires par la Ville  
Preliminary development scenarios drawn up by the City

**30 NOVEMBRE 2023**

Atelier participatif sur les avantages/inconvénients de chaque scénario  
Participatory workshop on the advantages/disadvantages of each scenario

**JANVIER-FÉVRIER 2024**

Session d'information publique sur le scénario privilégié  
Public information session on the preferred scenario



RÉSUMÉ DE LA  
RÉTROACTION &  
PROCHAINES ÉTAPES /  
MAIN FEEDBACK  
& NEXT STEPS

MOT DE LA FIN / CLOSING ADDRESS